FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

Dist 143
Enu 24

CINQUI DU

Province de Québec — District No. 143 Bagot — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 pall {in / dans} le Canton de Ste Ephrem d'Upton — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Rémi Gagnon — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 10 -

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, Institution or Household. / Famille, Institution ou Ménage.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est, le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed by the week, month, year, piece, hour, etc. / Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à l'année, à la pièce, à l'heure, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. If by piece, state the rate and the unit. / Taux du salaire par heure s'il y en a.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person converse in English so as to be understood readily, Yes or No? / Cette personne peut-elle converser en anglais de manière à se faire comprendre facilement? Oui ou Non?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Hermance Virginie	Rang 5	F	épouse	M	Mai	1899	22	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
2		" Alfonse	"	M	fils	M	Nov	1897	13	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
3		" Alfonse	"	M	fils	M	Sept	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
4		" Marie Rose	"	F	fille	M	Juin	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
5		" Josephte Ludivine	"	F	petite fille	M	Avril	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
6	46 49	Adams Emile	"	M	chef	M	Déc	1877	33	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur																						
7		" Albina	"	F	épouse	M	Déc	1882	29	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
8	47 48	Adams Emile	"	M	chef	M	Sept	1879	31	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur																						
9		" Julia	"	F	épouse	M	Nov	1878	33	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
10		" Ephrem	"	M	fils	S	Sept	1897	20	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
11		" Eugène	"	M	fils	S	Août	1904	17	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
12		" Elzire	"	F	fille	S	Janv	1907	10	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
13		" Louise	"	F	fille	S	Fév	1909	10	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
14	48 49	Lafontaine Adolphe	"	M	fils	S	Nov	1895	15	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur																						
15		" Alphonsine	"	F	fille	S	Août	1897	14	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
16		" Graziella	"	F	fille	S	Sept	1892	19	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
17		" Pierre	"	M	fils	S	Déc	1893	16	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur																						
18		" Alphonse	"	M	fils	S	Mai	1895	14	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
19		" Gaston	"	M	fils	S	Mai	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
20	49 50	Lacroix Denis	"	M	chef	M	Mai	1873	28	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur																						
21		" Marie Louise	"	F	épouse	M	Déc	1883	25	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
22		" Wilfrid	"	M	fils	S	Déc	1902	9	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
23		" Marie Blanche	"	F	fille	S	Déc	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
24		" Florentin	"	M	fils	S	Nov	1906	7	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
25		" Jules	"	M	fils	S	Déc	1908	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
26		" Charles Emile	"	M	fils	S	Déc	1907	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
27		" Elzire	"	F	fille	S	Sept	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
28		" Eugène	"	M	fils	S	Nov	1910	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
29	50 51	Lacroix Denis	"	M	chef	M	Mars	1883	27	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur																						
30		" Sophie	"	F	épouse	M	Déc	1882	28	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
31		" Juliette	"	F	fille	S	Août	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
32		" Romeo	"	M	fils	S	Fév	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
33		" Renaud	"	M	fils	S	Août	1910	0	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
34	51 52	Lebeau Henri	"	M	chef	M	Avril	1881	30	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur																						
35	52 53	Blondin Camille	"	M	beau-père	Veuf	Janv	1846	65	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur																						
36		" Bernier	"	M	chef	M	Janv	1873	38	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
37		" Ephrem	"	M	fils	S	Mai	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
38		" Irma	"	F	fille	S	Mars	1902	9	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
39		" Alberta	"	F	fille	S	Janv	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
40		" Ivola	"	F	fille	S	Mai	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
41		" Gisèle	"	F	fille	S	Janv	1907	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
42		" Eldevie	"	F	fille	S	Nov	1910	1/12	Qué			Française	Canadienne	Cath R																						
43	53 54	Hendy Joseph	"	M	chef	M	Mars	1849	62	Irl			Française	Canadienne	Cath R	Journalier	6 - 0 - 52	2m	2m	ouv																
44		" Rose	"	F	épouse	M	Juin	1849	61	Irl			Française	Canadienne	Cath R	aucune																				
45	54 55	Lavoie Wilfrid	"	M	chef	Célib	Juillet	1849	62	Irl			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 - 0 - 06	2m	2m	ouv																
46		" Celina	"	F	épouse	M	Mai	1901	10	Irl			Française	Canadienne	Cath R	aucune																				
47		" Oscar	"	M	fils	S	Oct	1893	18	Irl			Française	Canadienne	Cath R																						
48		" Eugène Emery	"	M	fils	S	Oct	1894	17	Irl			Française	Canadienne	Cath R																						
49		" Ephrem	"	M	fils	S	Avril	1896	15	Irl			Française	Canadienne	Cath R																						
50		" Edmond	"	M	fils	S	Nov	1898	13	Irl			Française	Canadienne	Cath R																						

50

L.P.